

# ～にほかならない (正是～・無非是～)

「～にほかならない」(正是～・無非是～・不外乎是～) — ① 句型と例句

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

**STEP 1・先讀懂句型**：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

## 名詞 → +にほかならない → 「正是～・無非是～ (強烈斷定、別無其他)」

「～にほかならない」表示「除了這個之外不是別的」、用來強烈斷定某事的本質、原因、結論。是書面・論說的格式語感。

接續：

①名詞+にほかならない：「これは差別にほかならない」「成功は努力の結果にほかならない」。基本上只接名詞(含名詞化的「こと・の」)。

②指出原因時常用「～のは…からにほかならない」：「彼が成功したのは、努力したからにほかならない」(他會成功、正是因為努力)。

2 大用法：

①本質斷定(這正是～)：「それは愛にほかならない」(那正是愛)。「言葉の暴力は、いじめにほかならない」(言語暴力無非就是霸凌)。

②原因斷定(正是因為～)：「合格できたのは、毎日の努力の結果にほかならない」(能合格、正是每天努力的成果)。

關聯說法「ほかならぬ+N」：「ほかならぬあなたの頼みだから」(正因為是你(不是別人)的請求)。連體用法、N3 讀解會看到。

最重要對比 — 三者的方向與性質：

・「にほかならない」=往高、強烈斷定本質・原因(客觀論斷)：「進歩は努力の証にほかならない」。書面、下結論用。

・「にすぎない」(64-1) =往低、貶低程度：「進歩は偶然にすぎない」(只不過是偶然)。方向相反。

・「に違いない」=主觀推量、講說話者的確信(肯定是～吧)：「彼が犯人に違いない」(他肯定是犯人)。是「我猜」、不是「事實斷定」。

→ N3 必考：にほかならない=客觀斷定「正是」/にすぎない=貶低「只不過是」/に違いない=主觀推量「肯定是」。

注意：

①基本只接名詞、不直接接動詞・形容詞(要先名詞化或接「から」)。

②是書面・論說語感、口語日常較少、社論・論文・演講常見。

③禮貌形「にほかなりません」、過去「にほかならなかった」。

### 例句 (9 句)

成功は努力の結果にほかならない。(せいこうはどりよくのけっかにほかならない) 成功正是努力的成果。

それは差別にほかならない。(それはさべつにほかならない) 那無非就是歧視。

言葉の暴力は、いじめにほかならない。(ことばのぼうりよくは、いじめにほかならない) 言語暴力無非就是霸凌。

彼が合格できたのは、毎日の努力の結果にほかならない。(かれがごうかくできたのは、まいにちのどりよくのけっかにほかならない) 他能合格，正是每天努力的成果。

この問題は、社会全体の責任にほかならない。(このもんだいは、しゃかいぜんたいのせきにんにほかならない) 這個問題正是整個社會的責任。

彼の言葉は、私への励ましにほかならなかった。(かれのことばは、わたしへのはげましにほかならなかった。) 他的话正是对我的鼓励。

---

今の平和は、先人たちの努力の賜物にほかなりません。(いまのへいわは、せんじんたちのどりよくのたまものにほかなりません。) 如今的和平，正是前人努力的成果。

---

健康を保っているのは、毎日の散歩のおかげにほかならない。(けんこうを たもてているのは、まいにちのさんぽのおかげにほかならない。) 能维持健康，正是每天散步的功劳。

---

彼女が選ばれたのは、その実力にほかならない。(かのじょが えらばれたのは、そのじつりよくにほかならない。) 她会被选上，正是因为她的实力。

---

# ～にほかならない (正是～・無非是～)

「～にほかならない」(正是～・無非是～・不外乎是～) — ② 練習

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

**STEP 2・自己寫寫看**：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

名詞 → +にほかならない → 「正是～・無非是～ (強烈斷定、別無其他)」

1 提示：成功・努力の結果 (けっか)

2 提示：それ・差別 (さべつ)

3 提示：言葉の暴力・いじめ (いじめ)

4 提示：合格できたの・努力の結果 (どりょく)

5 提示：この問題・責任 (せきにん)

6 提示：彼の言葉・励まし (はげまし)

7 提示：今の平和・賜物 (たまもの)

8 提示：健康・散歩のおかげ (さんぽ)

9 提示：選ばれたの・実力 (じつりょく)

10 提示：(畏) 「にほかならない」 vs 「にすぎない」 (ちがひ)

11 提示：(異) 「にほかならない」 vs 「に違いない」 (ちがひ)

---

12 提示：(異) 只接名詞・原因用 「からにほかならない」 (せつぞく)

---

13 提示：(自由) 感謝 (かんしゃ)

---

14 提示：(自由) 論説 (ろんせつ)

---

15 提示：(自由) 本質 (ほんしつ)

---

16 提示：進歩・努力の証 (あかし)

---

17 提示：信頼・誠実さの結果 (しんらい)

---

18 提示：失敗・準備不足 (じゅんびぶそく)

---

19 提示：上達・練習のおかげ (れんしゅう)

---

20 提示：ほかならぬ・頼み (たのみ)

---

21 提示：出会い・運命 (うんめい)

---

22 提示：結果・努力の積み重ね (つみかさね)

---

# ～にほかならない（正是～・無非是～）

「～にほかならない」（正是～・無非是～・不外乎是～） — ③ 解答

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

**STEP 3・対答案**：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

**1** 提示：成功・努力の結果（けっか）

**成功は努力の結果にほかならない。**（せいこうは どりよくの けっかに ほかならない。）

せいこうは どりよくの けっかに ほかならない。

成功正是努力的成果。

**2** 提示：それ・差別（さべつ）

**それは差別にほかならない。**（それは さべつに ほかならない。）

それは さべつに ほかならない。

那正是歧視。

**3** 提示：言葉の暴力・いじめ（いじめ）

**言葉の暴力は、いじめにほかならない。**（ことばの ぼうりよくは、いじめに ほかならない。）

ことばの ぼうりよくは、いじめに ほかならない。

言語暴力就是霸凌。

**4** 提示：合格できたの・努力の結果（どりよく）

**彼が合格できたのは、毎日の努力の結果にほかならない。**（かれが こうかく できたのは、まいにちの どりよくの けっかに ほかならない。）

かれが こうかく できたのは、まいにちの どりよくの けっかに ほかならない。

他合格正是因努力。

**5** 提示：この問題・責任（せきにん）

**この問題は、社会全体の責任にほかならない。**（この もんだいは、しゃかい ぜんたいの せきにんに ほかならない。）

この もんだいは、しゃかい ぜんたいの せきにんに ほかならない。

這正是社會的責任。

**6** 提示：彼の言葉・励まし（はげまし）

**彼の言葉は、私への励ましにほかならなかった。**（かれの ことばは、わたしへの はげましに ほかならなかった。）

かれの ことばは、わたしへの はげましに ほかならなかった。

他的話正是鼓勵。

**7** 提示：今の平和・賜物（たまもの）

**今の平和は、先人たちの努力の賜物にほかなりません。**（いまの へいわは、せんじんたちの どりよくの たまものに ほかなりません。）

いまの へいわは、せんじんたちの どりよくの たまものに ほかなりません。

和平正是前人成果。

8 提示：健康・散歩のおかげ (さんぽ)

健康を保っているのは、毎日の散歩のおかげにほかならない。(けんこうを たもてているのは、まいにちのさんぽのおかげにほかならない。)

けんこうを たもてているのは、まいにちのさんぽのおかげにほかならない。  
健康正是散歩功勞。

9 提示：選ばれたの・実力 (じつりょく)

彼女が選ばれたのは、その実力にほかならない。(かのじょが えらばれたのは、そのじつりょくにほかならない。)

かのじょが えらばれたのは、そのじつりょくにほかならない。  
她被選正是實力。

10 提示：(異)「にほかならない」vs「にすぎない」(ちがい)

(往高・正是) 努力の結果にほかならない / (往低・只是) 偶然にすぎない

ちがい  
にほかならない=斷定、にすぎない=貶低。

11 提示：(異)「にほかならない」vs「に違いない」(ちがい)

(客觀斷定本質) これは愛にほかならない / (主觀推量) 彼が犯人に違いない

ちがい  
にほかならない=斷定、に違いない=推量。

12 提示：(異) 只接名詞・原因用「からにほかならない」(せつぞく)

成功したのは、努力した\*\*から\*\*にほかならない (×努力したにほかならない)

せつぞく  
接動詞講原因要用「~からにほかならない」。

13 提示：(自由) 感謝 (かんしゃ)

参考解答

今の私があるのは、家族の支えにほかならない。(いまのわたしが があるのは、かぞくの ささえに ほかならない。)

いまのわたしが があるのは、かぞくの ささえに ほかならない。  
有今天的我，正是家人的支持。

14 提示：(自由) 論說 (ろんせつ)

参考解答

環境破壊は、私たち自身の行動の結果にほかならない。(かんきょう はかいは、わたしたち じしんの こうどうの けっかに ほかならない。)

かんきょう はかいは、わたしたち じしんの こうどうの けっかに ほかならない。  
環境破壊正是我們自身行為的後果。

15 提示：(自由) 本質 (ほんしつ)

参考解答

学ぶことは、自分を変えることにほかならない。(まなぶ ことは、じぶんを かえる ことに ほかならない。)

まなぶ ことは、じぶんを かえる ことに ほかならない。  
學習無非就是改變自己。

**16** 提示：進歩・努力の証（あかし）

**彼の進歩は、日々の努力の証にほかならない。**（かれの しんぽは、ひびの どりよくの あかしに ほかならない。）

かれの しんぽは、ひびの どりよくの あかしに ほかならない。  
他的進歩正是努力的證明。

**17** 提示：信頼・誠実さの結果（しんらい）

**周りからの信頼は、彼の誠実さの結果にほかならない。**（まわりからの しんらいは、かれの せいじつさの けっかに ほかならない。）

まわりからの しんらいは、かれの せいじつさの けっかに ほかならない。  
他人的信頼正是他誠實的結果。

**18** 提示：失敗・準備不足（じゅんびぶそく）

**今回の失敗は、準備不足が原因にほかならない。**（こんかいの しっぱいは、じゅんびぶそくが げんいんに ほかならない。）

こんかいの しっぱいは、じゅんびぶそくが げんいんに ほかならない。  
這次失敗正是準備不足造成的。

**19** 提示：上達・練習のおかげ（れんしゅう）

**発音が上達したのは、毎日の練習のおかげにほかならない。**（はつおんが じょうたつしたのは、まいにちの れんしゅうの おかげに ほかならない。）

はつおんが じょうたつしたのは、まいにちの れんしゅうの おかげに ほかならない。  
發音進歩正是每天練習的功勞。

**20** 提示：ほかならぬ・頼み（たのみ）

**ほかならぬあなたの頼みだから、引き受けます。**（ほかならぬ あなたの たのみだから、ひきうけます。）

ほかならぬ あなたの たのみだから、ひきうけます。  
正因為是你（而非別人）的請求，我才接下。

**21** 提示：出会い・運命（うんめい）

**二人の出会い、運命にほかならない。**（ふたりの であいは、うんめいに ほかならない。）

ふたりの であいは、うんめいに ほかならない。  
兩人的相遇正是命運。

**22** 提示：結果・努力の積み重ね（つみかさね）

**この結果は、長年の努力の積み重ねにほかならない。**（この けっかは、ながねんの どりよくの つみかさねに ほかならない。）

この けっかは、ながねんの どりよくの つみかさねに ほかならない。  
這結果正是多年努力的累積。